



Programa Educativo al Aire Libre

Paquete del Estudiante (2019-2020)

Estimadas familias y estudiantes:

La visita de su estudiante seguramente estará llena de nuevas experiencias y recuerdos. Nuestra misión es:

Brindar experiencias de aprendizaje significativas que sean seguras y divertidas para todos los participantes a fin de generar conciencia sobre la conservación, una base de conocimiento y confianza a fin de ser ciudadanos globales más responsables.

Para ayudarnos a alcanzar nuestra misión, estas son algunas tareas y notas útiles para que usted y su hijo puedan prepararse:

- Revisar este paquete y empacar según sus indicaciones.
- Si su hijo necesita tomar algún medicamento(s) durante el viaje, imprima (o pida una copia impresa en la escuela) el Formulario de indicaciones para medicamentos (página 5) y presente una copia completa junto con el (los) medicamento(s) al maestro antes del viaje.
- Si algún formulario está incompleto, es posible que su hijo no pueda participar y/o sea enviado antes de vuelta.
- Si tiene la necesidad de contactar a su hijo fuera del horario de operación habitual entre las 4:30 p.m. y las 8:00 am por una emergencia familiar o algún asunto urgente, por favor, llame al 951-659-2455 ext. 22 al Centro de Salud/Enfermería. Si no puede contactar a un miembro del personal en esa extensión, llame al 760-408-3408.
- Comuníquese con su escuela y/o visite nuestro sitio web (www.pathfinderranch.com) para más información sobre nuestro programa educativo. ¡Gracias por su apoyo y esperamos con ansias el viaje de su hijo!

LLEGADA Y ACTIVIDADES

Día de llegada

Los estudiantes deben traer su propio almuerzo el día de llegada. Los productos de cacahuete **NO** están permitidos en el campus para la seguridad del personal y otros clientes que tengan alergia a los cacahuete, por favor **NO** empaque productos de cacahuete para el almuerzo de su hijo. Consulte con el coordinador del viaje si la escuela suministrará los almuerzos. Pathfinder suministrará las demás comidas durante el viaje. Los estudiantes también tendrán una orientación en el campus y revisarán las expectativas de conducta.

Restricciones de actividades

Asegúrese de completar el Activity Acknowledgement Form [Formulario de aceptación de la actividad] e incluya las limitaciones físicas o de actividades para su hijo. Para la seguridad de los participantes y del personal, las personas **NO** deben participar en la actividad recreativa (por ejemplo, montar a caballo, escalar, senderismo) si algunas de las siguientes condiciones aplican:

- Más de 250 libras de peso corporal (solo aplica para montar a caballo y actividades de ascenso)
- Embarazo (solo aplica a montar a caballo y actividades de ascenso)
- Enfermedad cardíaca
- Recibió un trasplante de órganos
- Sufre actualmente de un agrandamiento de un órgano (por ejemplo, mononucleosis)
- Problemas ortopédicos y/o de las articulaciones activo (por ejemplo, artritis reumatoidea, fractura o esguince reciente, o sutura o puntos actuales)
- Historial de lesiones de cabeza, cuello o espalda
- Cualquier condición que un médico haya determinado que crea una limitación para la actividad física o si considera que participar en las actividades recreativas agravará una condición médica previa.

Contacte al Coordinador de Recreación al 951-659-2455 ext. 19 con preguntas sobre nuestras actividades recreativas.

SERVICIOS ALIMENTICIOS

Asegúrese de incluir toda la información dietaria que pueda en el Health History Form [Formulario de Historia de salud] en línea para que podamos hacer los arreglos de comida necesarios para su hijo. El Personal de Servicios Alimenticios de Pathfinder realizará adaptaciones para diversas dietas especiales, lo que incluye dietas vegetarianas, para alergias leves a frutos secos, alimentos sin gluten, sin lactosa, sin mariscos y sin cerdo. Sin embargo, en algunas oportunidades servimos alimentos que fueron procesados en instalaciones que también procesan frutos secos. Si su hijo tiene una alergia grave a los frutos secos, restricciones múltiples o algún tema que no se indique en la enumeración anterior, contacte a nuestro Personal de Servicios Alimenticios al 951-659-2455 ext. 28.

VACUNAS

La legislación de California requiere que todos los niños inscritos en las escuelas del estado, tanto públicas como privadas, tengan o reciban antes de la inscripción ciertas vacunas recomendadas por el médico. Su hijo posiblemente asista como estudiante de una escuela de California y está familiarizado con estos requisitos. También quisiéramos que sepa la postura de Pathfinder Ranch con respecto a las vacunas. Los invitados que asisten a los programas auspiciados por Grupos de alquiler (por ej., Educación al Aire Libre) no están bajo la supervisión ni autoridad directa de Pathfinder Ranch y deberán contactar a su Grupo auspiciante con respecto a los requisitos de vacunas. Se alienta a los grupos que rentan nuestras instalaciones a tener un proceso de verificación de la vacuna MMR y una política sobre requisitos de vacunación para participar en eventos auspiciados por el grupo (por ej., viajes de campo). Pathfinder Ranch informará todo riesgo sospechado relacionado con algún virus asociado con algún miembro del grupo que asiste al rancho al líder del grupo y al Departamento de Salud. Tenga en cuenta que todo acampante que se marche del sitio debido a un problema de salud contagioso identificado o sospechado deberá obtener una aprobación firmada de un médico con licencia para volver al campamento.

SERVICIOS DE SALUD

Asegúrese de incluir toda la información médica pertinente en el Health History Form [Formulario de Historia de Salud]. El personal de salud de Pathfinder está disponible las 24 horas del día para suministrar primeros auxilios básicos, tratar enfermedades menores y distribuir medicamentos a los estudiantes. EMS está a unos 5 minutos de atención más avanzada, soporte vital, etc. Los padres/tutores serán notificados si su hijo padece alguna enfermedad o lesión grave mientras se encuentre en el campamento que requiera atención más allá de los primeros auxilios básicos (por ejemplo, una lesión ósea o muscular grave, emergencias respiratorias, pérdida de conciencia, intervención de paramédicos u otra condición que requiera tratamiento fuera del sitio). Los padres/tutores también serán notificados de otras preocupaciones graves (por ejemplo, evacuación, comportamientos suicidas, violencia contra sí mismos u otros, sospecha de piojos, mala conducta u otra situación que el equipo de maestros de la escuela determine que requiere contacto). Extrañar el hogar es un problema habitual que se intensifica si el niño habla con la familia, es por eso que el personal de Pathfinder y/o de la escuela llamará a los padres/tutores solo cuando sea necesario. Si un padre/tutor no desea que se realice algún tipo de tratamiento médico a su hijo, debe incluir dicha información especificando la acción a tomar en el Health History Form [Formulario de Historia de salud] en línea o mediante un fax firmado (el fax de Pathfinder es: 951-659-0351). Si tiene preguntas de salud adicionales, llame por favor a 951-659-2455 ext. 22.

Algunas de las limitaciones médicas de Pathfinder Ranch y las notas especiales sobre condiciones crónicas incluyen:

- No empleados a un enfermero o médico registrado, y por lo tanto, nuestro personal no puede realizar diagnósticos.
- Nuestro personal no puede administrar la mayoría de las inyecciones (por ej., insulina), pero el personal está capacitado para administrar auto inyecciones de epinefrina, si es necesario. El equipo de maestros del grupo determinará quién debe llevar los medicamentos de emergencia (por ej., el estudiante, acompañante, equipo de maestros) durante el viaje.
- Nuestro personal no puede supervisar o cuidar a los participantes con condiciones médicas crónicas (por ej., diabetes tipo 1). Si su hijo requiere una atención especial (es decir 1 a 1) durante este viaje, complete por favor la Chronic Conditions Letter [Carta sobre condiciones crónicas] (pida al grupo de maestros de la escuela una copia en papel) y confirme los arreglos respecto a la atención de su hijo con los miembros del equipo de maestros. Recomendamos que un padre/tutor participe para asistir al niño.

MEDICAMENTOS Y FORMULARIO

- Si tiene pensado enviar medicamentos para su hijo para que tome durante el viaje, incluso vitaminas o una crema médica, entregue al maestro un Formulario de indicaciones para medicamentos completos (imprima la página 5 de este paquete o pida una copia en papel en la escuela) junto con el medicamento antes del viaje.
- **NO** empaque ningún medicamento en el equipaje de su hijo. Coloque el medicamento y el formulario en una bolsa plástica etiquetada con el nombre de su hijo y entréguesela al maestro antes del viaje.
- **Todos los medicamentos deben estar en su envase original, no deben estar vencidos y deben tener la fecha de vencimiento visible.**
- **Medicamentos de venta libre (OTC, por sus siglas en inglés)** El medicamento debe ser apropiado para la edad, y la dosis en la etiqueta debe coincidir con el formulario para que un padre/tutor firme el ***Formulario de indicaciones para medicamentos***. Si **no** se cumplen todas estas condiciones, el formulario debe estar firmado por un **médico con licencia**. La melatonina debe ser apropiada para la edad. **NO** envíe medicamentos OTC destinados a adultos o niños de 12 o más años de edad (por ej., Tylenol para adultos, melatonina para adultos).
- **Medicamentos recetados (Rx)** El medicamento debe tener una etiqueta legible de la farmacia con el nombre del niño para que un padre/tutor firme el ***Formulario de indicaciones para medicamentos***. Si **no** se cumplen todas estas condiciones, el formulario debe estar firmado por un **médico con licencia**.
- Pathfinder Ranch tiene unas reglas permanentes aprobadas por un médico para llevar y administrar medicamentos OTC comunes según sea necesario sin un Formulario de indicaciones para medicamentos. **NO entregue estos medicamentos al maestro para llevarlos al campamento si se toman según sean necesarios.** A continuación, una lista de medicamentos que tenemos a disposición:
 - ✓ Ibuprofeno
 - ✓ Acetaminofeno (por ej., Tylenol, Dayquil)
 - ✓ Fenilefrina (por ej., Sudafed, Dayquil)
 - ✓ Loratadina (por ej., Claritin)
 - ✓ Cetirizina (por ej., Zyrtec)
 - ✓ Difenhidramina (por ej., Benadryl)
 - ✓ Dextrometorfano (por ej., Delsym)
 - ✓ Antiácidos y Pepto-Bismol
- Todos los medicamentos de emergencia deberán estar bajo llave durante el viaje. Sin embargo, el equipo de maestros es responsable de determinar quién (por ej., el estudiante, acompañante, miembro del equipo de maestros) debe llevar y ser responsable de los medicamentos de emergencia (por ej., inhalador, epinefrina).
- Se podrá presentar un formulario de la escuela para medicamentos de emergencia en vez de un formulario de medicamentos de Pathfinder.
- asegúrese de que los **inhaladores** y las **auto-inyecciones de epinefrina** tienen el nombre del estudiante con **MARCADOR INDELEBLE**
- **NO** empaque ningún medicamento en el equipaje del ESTUDIANTE. Los maestros decidirán quién llevará el medicamento de emergencia de su hijo durante el viaje y en el autobús de vuelta a casa.



LISTA DE EQUIPAMIENTO PARA LA EDUCACIÓN AL AIRE LIBRE

NOTAS IMPORTANTES

- El almuerzo del día de llegada lo tienen que traer los participantes (estudiantes y adultos) y/o la escuela. El personal de Pathfinder ofrecerá las comidas durante el resto de la estadía del grupo. Para seguridad del personal y de los clientes con alergias graves, somos un programa libre de cacahuete, por eso, por favor **NO** coloque productos derivados de los cacahuete en el almuerzo de su hijo.
- Los estudiantes deben llevar su propio equipaje, por tal motivo, empaque su equipamiento en **una** maleta o bolso. Las bolsas de dormir deben estar separadas y los equipajes no deben ir atados entre sí, ya que de esa forma se dificulta cargarlos en los autobuses/autos.
- Etiquete todos los artículos personales y tenga en cuenta la posibilidad de que se pierdan, ensucien y/o rompan.
- Nuestro clima de montaña varía ampliamente, consulte los informes del clima (<http://pathfinderranch.com/ranch-weather/>) unos días antes para determinar si necesitará artículos extra para clima frío y/o cálido.

ARTÍCULOS ESENCIALES

VESTIMENTA

- Tenis deportivas o botas - 2 pares
- Medias abrigadas - 1 par/día +1-2 extra
- Ropa interior - 1 par/día
- Pantalones largos - 1/día
- Playeras de manga corta o larga - 1/día
- Abrigos o sudaderas - 2
- Campera de abrigo
- Campera o poncho para lluvia

EQUIPAMIENTO PARA CABAÑA

- Bolsa de dormir
- Almohada
- Pijamas
- Toallas
- Jabón corporal
- Champú y acondicionador
- Protector solar
- Bálsamo para labios
- Cepillo de dientes y pasta
- Otros artículos personales

OTROS ARTÍCULOS PERSONALES

- Almuerzo (día de llegada)
- Botella de agua con nombre
- Lápiz o bolígrafo
- Mochila diaria (Bolsa con cordón o mochila)
- Reloj
- Bolsas plásticas - 1 bolsa para residuos y 2 para abarrotos

ARTÍCULOS PARA CLIMA FRÍO

- Abrigo o sudadera extra
- Guantes de abrigo - 2 pares
- Gorro de invierno o de lana
- Bufanda
- Campera gruesa de abrigo
- Ropa interior térmica (opcional)

ARTÍCULOS PARA CLIMA CÁLIDO

- Shorts - 2 pares

LISTA OPTATIVA

- Gorro y anteojos de sol (protección solar)
- Sandalias de baño
- Desodorante
- Cámara
- Libro de lectura, cartas o juego tranquilo

ELEMENTOS NO PERMITIDOS

- Linternas
- Electrónicos (por ej., teléfono, juegos)
- Dulces, goma de mascar, refrigerios
- Radio
- Secadores de pelo o planchas para rulos
- Sprays en aerosol** (por ej., protector solar, spray para el pelo)
- Cuchillos y armas
- Mascotas



Formulario de indicaciones para medicamentos

PERSONAL DE PR:

Nombre del estudiante: _____
Apellido Primer nombre I.M.

Nombre de la escuela: _____ Fecha de nacimiento: _____

Nombre del medicamento: _____	¿Cómo lo toma? (Marcar)
Cantidad suministrada: _____	<input type="checkbox"/> Por boca
¿Cuándo? Según sea necesario Antes del desayuno Después del desayuno	<input type="checkbox"/> Tópicamente
(Marcar): Antes de la cena Después de la Cena Antes de dormir	<input type="checkbox"/> Inhalación
Otro (especificar cuándo y la frecuencia): _____	<input type="checkbox"/> Espray nasal
	<input type="checkbox"/> Inyección

Nombre del medicamento: _____	¿Cómo lo toma? (Marcar)
Cantidad (a suministrar): _____	<input type="checkbox"/> Por boca
¿Cuándo? Según sea necesario Antes del desayuno Después del desayuno	<input type="checkbox"/> Tópicamente
(Marcar): Antes de la cena Después de la cena Antes de dormir	<input type="checkbox"/> Inhalación
Otro (especificar cuándo y la frecuencia): _____	<input type="checkbox"/> Espray nasal
	<input type="checkbox"/> Inyección

Nombre del medicamento: _____	¿Cómo lo toma? (Marcar)
Cantidad (a suministrar): _____	<input type="checkbox"/> Por boca
¿Cuándo? Según sea necesario Antes del desayuno Después del desayuno	<input type="checkbox"/> Tópicamente
(Marcar): Antes de la cena Después de la cena Antes de dormir	<input type="checkbox"/> Inhalación
Otro (especificar cuándo y la frecuencia): _____	<input type="checkbox"/> Espray nasal
	<input type="checkbox"/> Inyección

- **Todos los medicamentos deben estar en su envase original, no deben estar vencidos y deben tener la fecha de vencimiento visible.**
- **Medicamentos de venta libre (OTC, por sus siglas en inglés)** El medicamento debe ser apropiado para la edad, y la dosis en la etiqueta y el formulario deben coincidir para que un padre/tutor firme este formulario. **Si estas condiciones no se aplican debe firmar un médico con licencia.**
- **Medicamentos recetados (Rx)** El medicamento debe tener una etiqueta legible de la farmacia con el nombre del niño para que un padre/tutor firme este formulario. **Si estas condiciones no se aplican debe firmar un médico con licencia.**

Nombre del Padre/tutor O Médico: _____
Apellido Primer nombre:

Firma: _____

Fecha: _____ Teléfono: _____

Al firmar este formulario, certifico que la información anterior es correcta, y autorizo a los empleados de Pathfinder Ranch a suministrar el (los) medicamento(s) o a que un adulto del grupo supervise al niño mientras lo toma por sí mismo.

Sello del médico (si corresponde)